

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



TAN CHONG INTERNATIONAL LIMITED

陳唱國際有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：693)

修訂年度上限 及 持續關連交易

謹此提述：

- a. 日期為二零一零年十二月二十三日有關現有交易的本公司公告；
- b. 日期為二零一二年二月二十四日有關APM技術交易的本公司公告；
- c. 日期為二零一二年三月六日有關組裝交易的本公司公告；
- d. 日期為二零一二年五月三十日有關零件採購的本公司公告；
- e. 日期為二零一二年十一月二十六日有關APMMD採購的本公司公告；
- f. 日期為二零一三年一月十五日有關修訂截至二零一三年十二月三十一日止年度的APMMD採購年度上限的本公司公告；及
- g. 日期為二零一三年五月十五日有關延長新採購零件協議年期的本公司公告。

董事預期，APM技術交易及APMMD採購的交易金額會高於截至二零一三年十二月三十一日止年度的原本估計金額。因此，董事會決定分別調高APM技術交易及APMMD採購於截至二零一三年十二月三十一日止年度的年度上限。

董事預期，組裝交易及零件採購的交易金額會低於截至二零一三年十二月三十一日止年度的原本估計金額。因此，董事會決定分別調低組裝交易及零件採購於截至二零一三年十二月三十一日止年度的年度上限。

於二零一三年十月四日，NJTC 與 APMS 訂立 APMS 採購協議。據此，APMS 同意在 APMS 採購協議的年期內，根據協議所載的條款及條件，不時向 NJTC 銷售座椅零件。

APMS為APM的全資附屬公司，而陳唱聯合於APM的股權中擁有逾30%權益。由於陳唱聯合為本公司的控股股東（定義見上市規則），APMS為本公司的關連人士，故根據上市規則，座椅零件採購構成本公司的持續關連交易。

由於座椅零件採購、APMMD 採購、零件採購、組裝交易、APM 技術交易及現有交易均由本集團與彼此有關連或聯繫的人士訂立，故根據上市規則第 14A.25 條，座椅零件採購、APMMD 採購、零件採購、組裝交易、APM 技術交易及現有交易合併計算，猶如一項交易。

由於涉及以下交易的各項有關百分比率（定義見與上市規則第14.07條）：

(i) 座椅零件採購與該等交易（座椅零件採購除外）截至二零一三年十二月三十一日止年度各自的年度上限（經修訂（如適用））合併計算；

(ii) APMMD採購（連同經修訂APM Modules年度上限）與該等交易（APMMD採購除外）截至二零一三年十二月三十一日止年度各自的年度上限（經修訂（如適用））合併計算；

(iii) 零件採購（連同經修訂APM附屬公司年度上限）與該等交易（零件採購除外）截至二零一三年十二月三十一日止年度各自的年度上限（經修訂（如適用））合併計算；

(iv) 組裝交易（連同經修訂TCMA年度上限）與該等交易（組裝交易除外）截至二零一三年十二月三十一日止年度各自的年度上限（經修訂（如適用））合併計算；及

(v) APM技術交易（連同經修訂APMER年度上限）與該等交易（APM技術交易除外）截至二零一三年十二月三十一日止年度各自的年度上限（經修訂（如適用））合併計算，

少於5%，故座椅零件採購、APMMD採購、零件採購、組裝交易及APM技術交易構成本公司的持續關連交易，須遵守上市規則第14A章項下有關申報及公告的規定，但獲豁免遵守有關經獨立股東批准的規定。

增加現有APMER年度上限

謹此提述日期為二零一二年二月二十四日有關APM技術交易的本公司公告。

由於本集團需要APMER提供額外技術諮詢服務，故董事會決定將APM技術交易截至二零一三年十二月三十一日止年度的年度上限由3,100,000港元上調至4,000,000港元。經修訂APMER年度上限已根據本集團對APMER的技術顧問服務的經修訂估計需求量而釐定。

除了修訂現有 APMER 年度上限外，APM 技術交易的所有條款及條件維持不變。

董事認為，APM技術交易（連同經修訂APMER年度上限）乃按正常商業條款進行，屬公平合理並符合本公司及其股東的整體利益。

增加現有APM Modules年度上限

謹此提述日期分別為(i)二零一二年十一月二十六日有關（其中包括）根據新採購零件協議進行APMMD採購；(ii)二零一三年一月十五日有關上調截至二零一三年十二月三十一日止年度的APMMD採購年度上限；及(iii)二零一三年五月十五日有關延長新採購零件協議年期的本公司公告。

由於客戶對組裝交易項下的組裝汽車的反應較原先預期理想，故本集團將須根據新採購零件協議採購更多零件以滿足組裝交易項下的汽車組裝額外需求。因此，董事會決定上調截至二零一三年十二月三十一日止年度的APMMD採購年度上限，金額由57,106,000港元上調至97,800,000港元。經修訂APM Modules年度上限已根據本集團於新採購零件協議項下對組裝交易所必需零件的經修訂估計需求量而釐定。

除了修訂現有 APM Modules 年度上限外，APMMD 採購的所有條款及條件維持不變。

董事認為，APMMD採購（連同經修訂APM Modules年度上限）乃按正常商業條款進行，屬公平合理並符合本公司及其股東的整體利益。

減少現有 TCMA 年度上限

謹此提述日期為二零一二年三月六日有關組裝交易的本公司公告。

由於TCMA根據組裝協議向TC Subaru提供的組裝服務的價格下跌，故預期截至二零一三年十二月三十一日止年度組裝協議項下的組裝交易估計交易金額會低於原本估計金額。因此，董事會決定下調截至二零一三年十二月三十一日止年度的組裝交易年度上限，金額由75,300,000港元下調至71,000,000港元。經修訂TCMA年度上限已根據本集團對TCMA根據組裝協議將會向TC Subaru提供的組裝服務的經修訂估計價格而釐定。

除了修訂現有TCMA年度上限外，組裝交易的所有條款及條件維持不變。

董事認為，組裝交易（連同經修訂TCMA年度上限）乃按正常商業條款進行，屬公平合理並符合本公司及其股東的整體利益。

減少現有 APM 附屬公司年度上限

謹此提述日期為二零一二年五月三十日有關零件採購的本公司公告。

由於 TC Subaru 根據採購零件協議向供應商採購的零件的價格下跌，故預期截至二零一三年十二月三十一日止年度採購零件協議項下的零件採購估計交易金額會低於原本估計金額。

因此，董事會決定下調截至二零一三年十二月三十一日止年度的零件採購年度上限，金額由72,500,000港元下調至64,000,000港元。經修訂APM附屬公司年度上限已根據本集團對TC Subaru根據採購零件協議將會向供應商採購的零件的經修訂估計價格而釐定。

除了修訂現有APM附屬公司年度上限外，零件採購的所有條款及條件維持不變。

董事認為，零件採購（連同經修訂APM附屬公司年度上限）乃按正常商業條款進行，屬公平合理並符合本公司及其股東的整體利益。

APMS採購協議

協議

為了提供必要的零件及元件供NJTC製造汽車座椅，於二零一三年十月四日，NJTC與APMS訂立APMS採購協議。據此，APMS同意在APMS採購協議的年期內，根據協議所載的條款及條件，不時向NJTC銷售座椅零件。

日期

二零一三年十月四日

協議各方

- a) NJTC，本公司的全資附屬公司；及
- b) APMS，APM的全資附屬公司

APMS為APM的全資附屬公司，而陳唱聯合於APM的股權中擁有逾30%權益。由於陳唱聯合為本公司的控股股東（定義見上市規則），APMS為本公司的關連人士，故根據上市規則，座椅零件採購構成本公司的持續關連交易。

採購訂單

APMS採購協議的年期內，NJTC可不時向APMS發出採購訂單，具體註明所採購座椅零件的一般規格。

價格及付款

座椅零件採購的價格及條款乃NJTC與APMS經公平磋商協定，並已考慮NJTC將向APMS發出的估計訂單的價值及數量，以及與市場上獨立第三方可提供的座椅零件相若的零件的價格。

於座椅零件交付前，NJTC須以電匯向APMS支付相關採購訂單內規定的座椅零件數量的發票總金額。

年期

APMS採購協議的年期由二零一三年十月四日起至十二月三十一日止。

年度上限

董事估計，於截至二零一三年十二月三十一日止年度，NJTC根據APMS採購協議應付NJTC的年度款項總額不超過9,500,000港元。該座椅零件採購的年度上限乃根據估計本集團對NJTC製造汽車座椅所必要的座椅零件的需求量釐定。

進行採購的理由

NJTC已訂立APMS採購協議，以向APMS採購NJTC製造汽車座椅所必要的座椅零件。

董事認為，APMS採購協議項下計劃進行的交易乃按正常商業條款進行，屬公平合理並符合本公司及其股東的整體利益。

上市規則涵義

由於座椅零件採購、APMMD採購、零件採購、組裝交易、APM技術交易及現有交易均由本集團與彼此有關連或聯繫的人士訂立，故根據上市規則第14A.25條，座椅零件採購、APMMD採購、零件採購、組裝交易、APM技術交易及現有交易合併計算，猶如一項交易。

據估計，座椅零件採購、APMMD採購（連同經修訂APM Modules年度上限）、零件採購（連同經修訂APM附屬公司年度上限）、組裝交易（連同經修訂TCMA年度上限）、APM技術交易（連同經修訂APMER年度上限）以及現有交易的年度交易款項總金額，於截至二零一三年十二月三十一日止年度不應超過280,000,000港元。

由於涉及以下交易的各项有關百分比率（定義見與上市規則第14.07條）：

(i) 座椅零件採購與該等交易（座椅零件採購除外）截至二零一三年十二月三十一日止年度各自的年度上限（經修訂（如適用））合併計算；

(ii) APMMD採購（連同經修訂APM Modules年度上限）與該等交易（APMMD採購除外）截至二零一三年十二月三十一日止年度各自的年度上限（經修訂（如適用））合併計算；

(iii) 零件採購（連同經修訂APM附屬公司年度上限）與該等交易（零件採購除外）截至二零一三年十二月三十一日止年度各自的年度上限（經修訂（如適用））合併計算；

(iv) 組裝交易（連同經修訂TCMA年度上限）與該等交易（組裝交易除外）截至二零一三年十二月三十一日止年度各自的年度上限（經修訂（如適用））合併計算；及

(v) APM技術交易（連同經修訂APMER年度上限）與該等交易（APM技術交易除外）截至二零一三年十二月三十一日止年度各自的年度上限（經修訂（如適用））合併計算，

少於5%，故座椅零件採購、APMMD採購、零件採購、組裝交易及APM技術交易構成本公司的持續關連交易，須遵守上市規則第14A章項下有關申報及公告的規定，但獲豁免遵守有關經獨立股東批准的規定。

一般資料

本集團的主要業務包括(a)在新加坡、香港、中國、泰國、台灣、菲律賓、馬來西亞、印尼、越南及柬埔寨分銷汽車；(b)在新加坡、中國、越南及泰國分銷工業設備；(c)在新加坡、澳門及香港開發與租賃物業；以及(d)在中國製造汽車座椅。

APMS是APM的全資附屬公司，從事製造及銷售汽車座椅及汽車元件與零件。

陳永順先生及陳慶良先生各自持有陳唱聯合約22.85%及15.38%權益。因此，陳永順先生及陳慶良先生各自被視為於APMS採購協議項下計劃進行的交易中擁有重大權益，故已就批准APMS採購協議及座椅零件採購的有關董事會決議案放棄投票。

釋義

「APM」	指	APM Automotive Holdings Berhad，一間於馬來西亞註冊成立的有限公司，其股份在馬來西亞證券交易所（Bursa Malaysia）上市
「APM Modules」	指	APM Automotive Modules Sdn. Bhd.，一間於馬來西亞註冊成立的公司，為APM的全資附屬公司
「APMER」	指	APM Engineering & Research Sdn. Bhd.，一間於馬來西亞註冊成立的公司，為APM的全資附屬公司
「APMMD 採購」	指	TC Subaru 根據新採購零件協議向 APM Modules 採購零件
「APMS」	指	APM Seatings Sdn. Bhd.，一間於馬來西亞註冊成立的公司，為APM的全資附屬公司
「APMS 採購協議」	指	NJTC與APMS於二零一三年十月四日訂立，有關座椅零件採購的座椅採購零件協議
「APM 技術交易」	指	有關APMER向NJTC提供技術顧問服務，以於中國南京設立廠房設施及進行產品開發，以製造汽車座椅系統的交易，內容載於日期為二零一二年二月二十四日的本公司公告
「組裝協議」	指	TC Subaru與TCMA於二零一二年三月六日訂立，有關TCMA就組裝汽車向TC Subaru提供組裝服務的組裝協議
「組裝交易」	指	TC Subaru 根據組裝協議及其他有關安排聘任TCMA 為其組裝商以組裝汽車的組裝交易，內容載於日期為二零一二年三月六日的本公司公告
「本公司」	指	陳唱國際有限公司，一間在百慕達註冊成立的有限公司
「董事」	指	本公司董事
「現有 APM Modules 年度上」	指	57,106,000港元，即APMMD採購截至二零一三年十二月三十一日止年度的過往年度上限，內容載於日期為二零一三年一月十五日的本公司公告

限」

「現有 APM 附屬公司年度上限」	指	72,500,000港元，即零件採購截至二零一三年十二月三十一日止年度的過往年度上限，內容載於日期為二零一二年五月三十日的本公司公告
「現有 APMER 年度上限」	指	3,100,000港元，即APM技術交易截至二零一三年十二月三十一日止年度的過往年度上限，內容載於日期為二零一二年二月二十四日的本公司公告
「現有 TCMA 年度上限」	指	75,300,000港元，即組裝交易截至二零一三年十二月三十一日止年度的過往年度上限，內容載於日期為二零一二年三月六日的本公司公告
「現有交易」	指	本集團與陳唱摩多集團、TCIM、FAP及NSP就買賣汽車零件及元件、提供車輛相關服務及信息技術服務所訂立交易的統稱，內容載於本公司日期為二零一零年十二月二十三日的公告
「FAP」	指	Focusone Asia Pacific Pte Ltd，一間在新加坡註冊成立的有限公司
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「澳門」	指	中國澳門特別行政區
「新採購零件協議」	指	TC Subaru與APM Modules於二零一二年十一月二十六日就APMMD採購訂立的採購零件協議
「NJTC」	指	南京陳唱交通器材有限公司，一間於中國註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司
「NSP」	指	Netrunner Systems Private Limited，一間在新加坡註冊成立的公司
「零件」	指	供Fuji或Fuji的特許持有人所設計、製造及／或組裝的Subaru汽車使用的若干零件，包括元件及各種材料
「零件採購」	指	TC Subaru 根據採購零件協議向供應商採購零件
「採購零件協議」	指	TC Subaru與供應商於二零一二年五月三十日訂立的四份採購零件協議，內容載於本公司日期為二零一二年五月三十日的公告
「中國」	指	中華人民共和國，就本公告而言，不包括香港、澳門及台灣
「經修訂 APM」	指	97,800,000港元，即APMMD採購截至二零一三年十二月三十一日止年度的

Modules 年度上限		經修訂年度上限
「經修訂 APM 附屬公司年度上限	指	64,000,000港元，即零件採購截至二零一三年十二月三十一日止年度的經修訂年度上限
「經修訂 APMER 年度上限	指	4,000,000港元，即APM技術交易截至二零一三年十二月三十一日止年度的經修訂年度上限
「經修訂 TCMA 年度上限	指	71,000,000港元，即組裝交易截至二零一三年十二月三十一日止年度的經修訂年度上限
「座椅零件	指	供APMS所製造及／或組裝的汽車座椅使用的若干零件，包括元件及各種材料
「座椅零件採購	指	NJTC 根據 APMS 採購協議向 APMS 採購座椅零件
「供應商	指	APM的四間附屬公司，包括Auto Parts Manufacturers Co. Sdn. Bhd.、APM Climate Control Sdn. Bhd.、APM Auto Electrics Sdn. Bhd.及APM Coil Springs Sdn. Bhd.
「陳唱聯合	指	陳唱聯合有限公司，一間於馬來西亞註冊成立的有限公司
「TCIM	指	TCIM Sdn. Bhd.，一間於馬來西亞註冊成立的有限公司
「TCMA	指	Tan Chong Motor Assemblies Sdn. Bhd.，一間於馬來西亞註冊成立的公司，為陳唱摩多的附屬公司
「陳唱摩多	指	陳唱摩多控股集團，一間於馬來西亞註冊成立的有限公司，其股份在馬來西亞證券交易所（Bursa Malaysia）上市
「陳唱摩多集團	指	陳唱摩多及其附屬公司
「TC Subaru	指	TC Subaru Sdn. Bhd.，一間於馬來西亞註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司
「該等交易	指	座椅零件採購、APMMD採購、零件採購、組裝交易、APM技術交易以及現有交易

承董事會命
陳唱國際有限公司
副主席兼董事總經理
王陽樂

香港，二零一三年十月四日

網址：<http://www.tanchong.com>

截至本公告日期，執行董事包括陳永順先生、王陽樂先生、陳慶良先生、孫樹發女士和陳駿鴻先生。獨立非執行董事包括李漢陽先生、松尾正敬先生、陳業裕先生和黃金德先生。